

Tek 30/IV

Akademicka Organizacja Żydowskiej Socjaldemokratycznej Partji Robotniczej („Poale-Sjon“).

Proletariusze wszystkich krajów łączcie się!

Do strejku powszechnego w dzień pierwszego maja!

Towarzysze i towarzyszkii!

W dniu pierwszym maja, dniu tradycyjnego święta mas robotniczych, wołamy do was, towarzysze studenci i uczniowie: stańcie w szeregi waleczącego proletariatu!

W dniu tym gromadzi zjednoczony proletariatus rewolucyjny swe siły, by przeciwstawić je potęgze burżuazji, która wywoławszy straszną rzeź ludów, skazała je na najokropniejszą nędzę, głód, śmierć, zagarniając przytem sama miljonowe zyski wojenne.

Gdy proletariatus rosyjski wznosił wysoko sztandar walki z kapitalizmem, zmusił militarystkę niemiecką do rokowań pokojowych, już po krótkim czasie stało się dla nas jasnym że pokój może nam przynieść tylko powszechna rewolucja socjalna. Obecnie zjednoczyły się siły najwstęczniejszej reakcji Ukrainy, Litwy, Finlandji, Niemiec. Polski i t. p.; starają się one stłumić proletariacką rewolucję rosyjską, by odwrócić od siebie gniew mas robotniczych we własnym kraju.

Dzisiejszy 1-szy maj winien być dla nich wszystkich zapowiedzią zemsty proletariatu, zakończenia wojny i położenia kresu ich panowaniu!

Towarzysze i towarzyszkii! Połączmy się ze świadomym robotnikiem żydowskim, który wszędzie i zawsze waleczy o wyzwolenie swoje jako klasy i narodu, by uwolnić się od specyficznych cierpień golasa które są udziałem narodu bezterytorjalnego, tworzącego wszędzie mniejszość narodową, by tu na miejscu pozyskać sobie gwarancje państwowe rozwoju narodowego – autonomję narodową, postawiwszy sobie za jeden z celów najbliższych wspomaganie tworzenia wolnego, normalnego życia żydowskiego w Palestynie.

Do was, studenci i uczniowie, których samienie i świadomość reaguje jeszcze choć z rzadka na tę krzykącą niesprawiedliwość, na to że ci, którzy pracują i tworzą wszystkie skarby kultury ludzkiej, są najbardziej wyzyskiwani, tkwią w biedzie i nędzy; do tych którzy chcą zakończyć nasze cierpienia jako Żydów, do tych wszystkich wołamy stańcie pod chorągiew Żydowsk. Socjaldemokratycznej Partji Robotniczej („Poale-Sjon“), pod chorągiew świadomego robotnika żydowskiego, który na całym świecie prowadzi walkę wraz z całym międzynarodowym proletariatem przeciwko krwawej wojnie, przeciw eksploatacji, uciskowi narodowemu! Za pokój, wolność, samookreślenie narodów! Za Socjalizm!

Towarzysze i towarzyszkii!

Jeżeli musicie waleczyć z trudnościami i przeszkodami do zdobywania wiedzy, która jest dotychczas monopolem klas posiadających, jeżeli znosicie uniżenia z powodu przynależności do narodu żydowskiego, zjednoczcie się z ruchem robotniczym, który walecząc o swoją wolność, daje tą wolność całej ludzkości.

Towarzysze i towarzyszkii!

Dzień 1 maja jest manifestacją międzynarodowego proletariatu przeciwko jego ciemnościom! Razem z nim wyjdźmy na ulicę pod czerwonym sztandarem. Głośno niech brzmią jego i nasze hasła:

Niech żyje 1-szy Maj!

Niech żyje strejk powszechny!

Precz z wojną!

Precz z władzą okupacyjną, radą regencyjną i radą stanu!

Niech żyje wolna demokratyczna republika Polska!

Niech żyje autonomia narodowa!

Niech żyje międzynarodowa rewolucja!

Niech żyje socjalizm!

Akademicka Organizacja Żyd. Soc-Dem. Partji Rob („Poale-Sjon“)

Warszawa, 30-go Kwietnia 1918



אקאדעמישע ארגאניזאציע פון דער יודישער סאציאל-דעמאקראטישער

ארבייטער-פארטיי (פועלי-ציון)

פראלעטאריער פון אלע לענדער פעראייניגט אייך!

צום ערשטען מאל צום אלגעמיינעם שטרייך!

חברים און חבר'טעס

אין דעם טאג פונ'ם ערשטען מאל, דעם טראדיציאנעלען פראלעטארישען יום-טוב, רופען מיר אייך, חברים אקאדעמיקער און שילער, צו שטעלען זיך אין די ריידען פונ'ם קעמפערען פראלעטאריאט. אין דעם טאג זאמעלט צונויף דער רעוואלוציאנערער פראלעטאריאט זינע פוחות אויף ענטקענענ-שטעלען-ווי דער בורזשואוויק, וואס ברענגענדיג די גרויסע מענטשן-שלאכט, האט זיך פערשאפט מיליאנע-דען-פראפּיט, פאר די פאלקס-מאסען. נור מיט, הונגער און נויט.

האט דער רוסישער פראלעטאריאט העלדיש אויפגעהויבען די פאָהן פון קאמף געגען דעם קאפוטאל, גענויט דעם דייטשען מיליטאריזם צו געהן אויף שלום-אונטערהאנדלונגען, איז נאך א פאר וואכען צייט שוין קלאָר געוואָרען, אז דעם שלום האָבען מיר איצט צו ערווארטען נור דורך דער אלגעמיינער איי-ראַפּע-אויסער רעוואלוציע.

איצט האָבען זיך די שווארצע פוחות פון דער בורזשואוויק אין פוילען, אוקריינע, ליטא, קורלאנד, דייטשלאנד, עסטרייך א. א. פעראייניגט צו דערשטוקען די פראלעטארישע רעוואלוציע אין רוסלאנד, כדי אָבערהען פון זיך דעם צאָרן פון די ארבייטער-מאסען ביי זיך אין לאנד.

דער היינטיגער ערשטער מאל דארף זיין פאר זי אלע דער אָנאָג פון נקמה פון פראלעטאריאט, א סוף מאכען מיט דער מלחמה, א סוף מאכען מיט זייער הערשאפט.

צוזאמען מיט'ן בעוואוסטזיגנען יודישען ארבייטער, דער, וואס האט פערבינדען זיין בעפרייאונג אלס קלאס און נאציאן אין אלע זינע פארשונגען, אז צוזאמען מיט דער בעפרייאונג אין די לענדער, וואו ער וואהנט, בעפרייענדיג זיך פון גלות, פון די בעוונדערע ליידען, וואס ער געהערט צו א עקסטרעמיסטישער אלען פאלק, וואס בילדעט אומעטום א נאציאנאלע סיגנערהייט, צו ערקעמפען זיך דא אויפ'ן אָרט די מלוכה-גא-ראגניעס פאר נאציאנאלע ענטוויקלונג—פאר נאציאנאלע אויטאָנאָמיע—

שטעלענדיג זיך איינס פון זינע וויכטיגעסטע נאָהנטע ציעלען, מיטצוהעלפען דער שאפונג פון דעם פרייען נאָרמאלען יודישען לעבען אין פאלעסטינא.

צו אייך, אקאדעמיקער און שילער, ביי וועמען דער געוויסען און בעוואוסטזיגן רופט זיך נאך אָב פון צייט צו צייט אויף די גרויסע גוואלטהאפטע, וואס ווערען אָנגעהוון אין דער קאפיטאליסטישער געזעל-שאפט, אז זי, וואס פראדוצירען און שאפען אלע אונזערע אוצרות פון דער מענטשליכער קולטור, די ווערען אומענטען עקספּלאטירט, געפֿינען זיך אין אַרימקייט און נויט, געניסען גאָרנישט פון דער שענער לעבעדיגער וועלט.

צו די וואס ווילען אנלערנען מאכען צו די פערפאלגונגען און צרות, וואס מיר ליידען, — אומעטום אלעס יורען, — צו די אלע רופען מיר: שטעלט זיך אונטער דער פאָהן פון דער י. ס. ד. א. פ. פועלי ציון. די פאָהן פון יודישען בעוואוסטזיגנען ארבייטער, וואס פיהרט-אן זיין בעפרייאונג-קאמף איבעראל אויף דער גאנצער וועלט צוזאמען מיטן אינטערנאציאנאלען פראלעטאריאט, געגען דער בלוטיגער מלחמה, געגען עקספּלאטאציע, געגען נאציאנאלע אונטערדריקונג, פאר שלום, פרייהייט נאציאנאלע זעלבסטבעשטימונג פאר'ן סאציאליזם.

חברים און חבר'טעס!

אויב אייך קומט נאך אויס צו ליידען, בעקומענדיג בילדונג, דאס, וואס איז נאך ביי היינטיגען טאג א מאָנאָפּאָל נור פאר דער בורזשואוויק.

אויב איהר פיהלט נאך די ערנדערונג צולעב דעם, וואס איהר געהערט צום יודישען פאלק — ניסט זיך צונויף מיט דער ארבייטער-געזעלשאפט, די, וואס קעמפט פאר איהר בעפרייאונג, בעפרייט זי זיך די גאנצע מענטשהייט!

חברים און חבר'טעס!

אין דעם טאג פון ערשטען מאל מאניפעסטירט דער אינטערנאציאנאלער פראלעטאריאט זינע פוחות געגען זינע בערריקער.

לאמיר צוזאמען מיט איהם ארויס אויפ'ן גאס, אונטער אונזער רייטער פאָהן וואל הויך קלינגען זינע—אונזערע לאַונגען!

ואל לעבען דער ערשטער מאל!

ואל לעבען דער אלגעמיינער שטרייך!

נידער מיט דער מלחמה!

נידער מיט דער אקאפאציאנס-מאכט, רעגענטען און מלוכה-ראטן!

ואל לעבען די פרייע דעמאקראטישע רעפובליק אין פוילען!

ואל לעבען די נאציאנאלע אויטאָנאָמיע!

ואל לעבען די אינטערנאציאנאלע רעוואלוציע!

ואל לעבען דער סאציאליזם!



UR 616

אקאדעמישע ארגאניזאציע פון דער יודישער סאצי. דעמ. פארטיי (פועלי-ציון)